

法規名稱：AGREEMENT ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE NATIONAL SCIENCE COUNCIL-REPUBLIC OF CHINA AND THE SAUDI ARABIAN NATIONAL CENTER FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY-KINGDOM OF SAUDI ARABIA

簽訂日期：民國 71 年 01 月 11 日

生效日期：民國 71 年 01 月 11 日

In accordance with Article III of the Agreement on Economic and Technical Cooperation, signed in Riyadh, on 19/6/1975 corresponding to 10/6/1395 A.H., and to the 19th of June of the 64th year of the Republic of China, between the Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the Republic of China, which provides for making all the necessary and possible arrangements by the two parties (to the aforementioned agreement) to encourage and facilitate the technical cooperation between governmental agencies and specialized organizations in both countries, especially through exchange of researches and scientific and technological information, and exchange of technical experts and experienced personnel. The Saudi Arabian National Center for Science and Technology (hereinafter referred to as 'SANCST'), and the National Science Council of the Government of the Republic of China (hereinafter referred to as 'NSC') have agreed upon the following general provisions for scientific and technological cooperation between the two parties in order to augment the aforementioned 1975 agreement:-

- 1 The aim of the cooperation will be to increase the contacts and cooperation between scientists, engineers, technologists and institutions of research, development and engineering of the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of China, and to provide them with more frequent opportunities to exchange information, experiences, ideas, skills and techniques, to attack problems of common interest, and to utilize special facilities available in both countries.
- 2 The scope of the cooperation will cover all recognized branches of science and technology. All appropriate modes of cooperation may be adopted, including: cooperation between institutions; exchange of information; exchange of scientists, engineers and technologists; pursuit of joint and cooperative research and development projects; consultation; technical referral services; bilateral seminars, workshops, symposia, and short courses on subjects of mutual interest; and discussion through exchange of visits by scientists, engineers, technologists and relevant administrators for exploration of cooperative opportunities and feasibilities, program planning, development and evaluation; and other modes SANCST and NSC may agree upon from time to time.
- 3 SANCST and NSC shall, respectively, assume the responsibility

of the coordination of the implementation of its side of the joint programs and cooperative activities under this Agreement, and may in appropriate cases, encourage the participation of scientists, engineers, technologists, agencies or institutions of other countries in specific joint programs. SANCST and NSC will cooperate for the planning, implementation and reviewing of all cooperative activities over which they have direct jurisdiction, and will serve as liaison and referral agencies to facilitate cooperation to be carried out primarily by other agencies in their respective countries. The two Parties to this Agreement shall work out detailed agreements, guidelines, and arrangements emerging from this Agreement for all appropriate modes of cooperation and procedures of implementation, and undertake to hold periodic meetings as may be agreed upon between themselves. For the purpose of gradually establishing a systematic pattern of interactions over a comprehensive spectrum of scientific and technological areas, the two Parties to this Agreement will participate in and take advantage of the opportunities offered in other related Saudi Arabian Chinese programs and arrangement, including meetings of the Saudi Arabian-Chinese Joint Committee on Economic and Technical Cooperation.

- 4 Each Party to this Agreement shall facilitate the entry and exit of persons and equipment of the other Party involved in any joint program and cooperative activity under this Agreement .
- 5 Scientific information derived from cooperative activities under this Agreement may be made available to the world's scientific community through customary channels and in accordance with normal scientific procedures in the absence of objections from either SANCST or NSC.
- 6 Each Party shall, through its funds or its designated funding agencies, normally bear the costs in the discharging of its respective responsibilities incurred by the joint programs and cooperative activities under this Agreement. In exceptional cases, such as consultancy, referral services and visiting professors, the costs shall be borne by the requesting Party, or be borne according to special arrangements mutually agreed upon. The obligations of the two Parties to this Agreement, and funding agencies designated thereby, under any joint program or cooperative activity shall be subject to availability of funds.
- 7 This Agreement shall enter into force as of the date of its signing and remain in force until a written notice of termination shall have been served by either Party to the other no less than twelve months prior to the intended date of termination. The termination of this Agreement shall not affect the validity of any arrangements already made.

Signed in the City of RIYADH, on the ELEVENTH day of the month of JANU-ARY, in the year NINETEEN HUNDREDAND EIGHTY TWO, corresponding to the SIXTEENTH day of the month of RABIAL-AWAL, in the year FOURTEEN HUN-DRED AND TWO, A.H., and to the ELE-VENTH day of JANUARY of the SEVEN-TY-FIRST year of the Republic of China.

(Signed)

Prof. Ming Che Chang,
Chairman,
National Science Council.
Republic of China.

(Signed)

Dr. Rida M.S. Obaid,
President and Chairman
of the Board,
Saudi Arabian National Center
for Science and Technology.
Saudi Arabia.